



<b>L</b> <b>o</b>	Результат измерения систолического давления ниже 60 мм рт.ст. или результат измерения диастолического давления ниже 40 мм рт.ст.	Произведите повторное измерение, соблюдая требования Настоящего Руководства. При повторном появлении проконсультируйтесь с врачом.
<b>H</b> <b>i</b>	Результат измерения систолического давления выше 260 мм рт.ст. или результат измерения диастолического давления выше 180 мм рт.ст.	Произведите повторное измерение, соблюдая требования Настоящего Руководства. При повторном появлении проконсультируйтесь с врачом.

#### 10. УХОД, ХРАНЕНИЕ, РЕМОНТ И УТИЛИЗАЦИЯ

##### ! ВАЖНО!

- Настоящий прибор необходимо оберегать от повышенной влажности, прямых солнечных лучей, ударов, вибрации. ПРИБОР НЕ ЯВЛЯЕТСЯ ВОДОНЕПРОНИЦАЕМЫМ!
- Не храните и не используйте прибор в непосредственной близости от обогревательных приборов и открытого огня.
- Если прибор хранился при отрицательной температуре, перед использованием выдержите его по крайней мере 1 час при комнатной температуре.
- Если прибор длительное время не используется, удалите элементы питания. Протечка элементов питания может вызвать повреждение прибора. **ХРАНИТЕ ЭЛЕМЕНТЫ ПИТАНИЯ ВНЕ ДОСЯГАЕМОСТИ ОТ ДЕТЕЙ!**
- Не загрязняйте прибор и оберегайте его от пыли. Для чистки прибора можно использовать сухую мягкую ткань.
- Не допускается соприкосновения прибора и его частей с водой, растворителями, спиртом, бензином.
- Оберегайте манжету от острых предметов, а также не пытайтесь вытягивать или скручивать манжету.
- Не подвергайте прибор сильным ударам и не бросайте его.
- Прибор не содержит органов настройки точности измерения. Запрещается самостоятельное вскрытие электронного блока. При необходимости осуществляйте ремонт только в специализированных организациях.
- По истечении установленного срока службы необходимо периодически обращаться к специалистам (в специализированные ремонтные организации) для проверки технического состояния прибора.
- При утилизации руководствуйтесь действующими в данное время правилами в Вашем регионе. Специальных условий утилизации на настоящий прибор производителем не установлено.
- Манжета устойчива к многократной санобработке. Допускается обработка внутренней стороны тканевого покрытия манжеты (контактирующей с рукой пациента) ватным тампоном, смоченным 3%-ным раствором перекиси водорода. При длительном использовании допускается частичное обесцвечивание тканевого покрытия манжеты. Не допускается стирка манжеты, а также обработка горячим утюгом.

#### 11. ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ

##### ! ВАЖНО!

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Отсутствует индикация на дисплее	Разряжены элементы питания. Не соблюдена полярность элементов питания. Загрязнены контакты элементов питания. Источник электропитания не включен в розетку.	Замените все элементы питания на новые. Установите элементы питания правильно. Протрите контакты сухой тканью. Вставьте источник электропитания в розетку.
Нагнетание прекращается и вновь возобновляется.	Возможно Вы разговаривали или двигали рукой во время измерения?	Успокойтесь и повторите измерение.
Артериальное давление каждый раз различно. Значения измерений слишком низки (высоки).	Находится ли манжета на уровне сердца? Правильно ли надета манжета? Не напряжена ли Ваша рука? Возможно, Вы разговаривали или двигали рукой во время измерения.	Примите правильную позу для измерения. Правильно наденьте манжету. Расслабьтесь перед измерением. Во время измерения соблюдайте тишину и покой.
Значение частоты пульса слишком высокое (или слишком низкое).	Возможно, Вы разговаривали или двигали рукой во время измерения. Измерения производились сразу после физической нагрузки?	Во время измерения соблюдайте тишину и покой. Повторите измерение не менее, чем через 5 минут.
Невозможно произвести большое количество измерений.	Использование некачественных элементов питания.	Используйте только щелочные элементы питания известных производителей.

Если, несмотря на приведенные выше рекомендации, Вы не можете добиться правильных результатов измерений, прекратите эксплуатацию прибора и обратитесь в организацию, осуществляющую техническое обслуживание (адреса и телефоны уполномоченных организаций указаны в гарантийном талоне). Не пытайтесь сами наладить внутренний механизм.

#### 12. ПОВЕРКА

Для проверки прибора необходимо отсоединить от манжеты штекер и вставить его в прибор длинным концом. Нажать кнопку “**C**” (старт/стоп). После кратковременной работы компрессора и звукового сигнала, на экране ЖК-дисплея появляется сообщение об ошибке «Et» и прибор переключается в режим проверки. На дисплее появится «Ф». Время нахождения прибора в статическом режиме ограничено 3 минутами (прибор выключается автоматически).
**Информация для РФ:** Межповерочный интервал – 2 года. Поверка осуществляется по документу Р 1323565.2.001-2018 «Рекомендации по метрологии. ГСОЕИ. Измерители артериального давления неинвазивные. Методика поверки». Знак утверждения типа наносится на Руководство по эксплуатации. Сведения о результатах поверки Вы можете найти на сайте Федерального информационного фонда по обеспечению единства измерений <https://fgis.gost.ru/fundmetrology/registry/63> или на официальном сайте производителя <http://littledoctor.ru/buyers/verification/> по наименованию и серийному номеру прибора.

#### 13. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

- на настоящий электронный тонометр установлен гарантийный срок в течение 5 лет с даты продажи. Гарантийный срок на манжету и источник электропитания (для LD-521A) составляет 12 месяцев с даты продажи.
- Гарантийные обязательства оформляются гарантийным талоном при продаже прибора покупателю.
- Адреса организаций, осуществляющих гарантийное обслуживание, указаны или в интернете на сайте [www.littledoctor.ru](http://www.littledoctor.ru).

#### 14. КОМПЛЕКТНОСТЬ

№	Наименование	LD-521	LD-521A
1	Блок электронный	1	1
2	Манжета Cuff-LDU (22-42 см) (включая воздушный шланг и штекер воздушного шланга):	1	1
3	Источник электропитания LD-N063	–	1
4	Кабель USB для источника питания	1	–
5	Элементы питания AAAx1.5В	4	4
6	Руководство по эксплуатации	1	1
7	Талон гарантийный	1	1
8	Упаковка	1	1

#### 15. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Метод измерения	осциллометрический
Индикатор	жидкокристаллический
Диапазон индикации давления в манжете, мм рт. ст.	от 0 до 300
Диапазон измерения: давление в манжете, мм рт.ст. частоты пульса, 1/мин	от 40 до 260 от 40 до 160
Пределы допускаемой абсолютной погрешности при измерении давления воздуха в компрессионной манжете, мм рт.ст.	±3
Пределы допускаемой относительной погрешности при измерении частоты пульса, %	±5
Нагнетание	автоматическое (воздушный насос)
Сброс давления	автоматический
Размер манжеты	универсальный взрослый (окружность плеча 22–42 см)
Память	90 измерений + среднее значение 3-х последних
Электропитание, В	6В (4xAAA) или DC 5В/0.5А
Тип гнезда питания USB	micro-USB
Условия эксплуатации: температура, °С относительная влажность, % Rh атмосферное давление, кПа	от 10 до 40 15-85 86-106
Условия хранения и транспортировки: температура, °С относительная влажность, % Rh атмосферное давление, кПа	от минус 20 до 50 15-85 50-106
Габаритные размеры: Размер (электронный блок), мм Масса (без упаковки, элементов питания и источника электропитания), не более, г	(87 ± 2) × (116 ± 2) × (51 ± 2) 195
Источник электропитания LD-N063 (для LD-521A входит в комплект)	
Выходное напряжение, В Максимальный ток нагрузки Входное напряжение Срок службы источника электропитания, лет	5 ± 5% не менее 500 mA ~100-240 В, 50/60 Гц 7
Срок службы прибора (без учета манжеты), лет Срок службы манжеты, лет	7 3

Год производства	Год и месяц производства обозначены в серийном номере после символа «А». Серийный номер расположен на нижней части корпуса прибора.
Метод измерения	осциллометрический
Индикатор	жидкокристаллический
Диапазон индикации давления в манжете, мм рт. ст.	от 0 до 300
Диапазон измерения: давление в манжете, мм рт.ст. частоты пульса, 1/мин	от 40 до 260 от 40 до 160
Пределы допускаемой абсолютной погрешности при измерении давления воздуха в компрессионной манжете, мм рт.ст.	±3
Пределы допускаемой относительной погрешности при измерении частоты пульса, %	±5
Нагнетание	автоматическое (воздушный насос)
Сброс давления	автоматический
Размер манжеты	универсальный взрослый (окружность плеча 22–42 см)
Память	90 измерений + среднее значение 3-х последних
Электропитание, В	6В (4xAAA) или DC 5В/0.5А
Тип гнезда питания USB	micro-USB
Условия эксплуатации: температура, °С относительная влажность, % Rh атмосферное давление, кПа	от 10 до 40 15-85 86-106
Условия хранения и транспортировки: температура, °С относительная влажность, % Rh атмосферное давление, кПа	от минус 20 до 50 15-85 50-106
Габаритные размеры: Размер (электронный блок), мм Масса (без упаковки, элементов питания и источника электропитания), г	87 x 116 x 49 195
Источник электропитания LD-N063 (для LD-521A входит в комплект)	
Выходное напряжение, В Максимальный ток нагрузки Входное напряжение Срок службы источника электропитания, лет	5 ± 5% не менее 500 mA ~100-240 В, 50/60 Гц 7
Срок службы прибора (без учета манжеты), лет Срок службы манжеты, лет	7 3
Год производства	Год и месяц производства обозначены в серийном номере после символа «А». Серийный номер расположен на нижней части корпуса прибора.

Производство приборов сертифицировано по международному стандарту ISO 13485. Прибор соответствует Европейской директиве MDD 93/42/EEC, международным стандартам ISO 15223-1, EN1041, IEC 60601-1, IEC 60601-1-2, ISO 14971. Источник электропитания LD-N063 соответствует международному стандарту EN 55022 Class A, тип и степень защиты от поражения электротоком: класс II, тип ВF.
Россия: РУ № РЗН 2021/15304 от 17.09.2021.
Беларусь: РУ № ИМ-7.109825 от 15.04.2021
Казахстан: РУ РК-МТ-5N\*022015 от 03.09.2021

РАСШИФРОВКА СИМВОЛОВ:

	Соответствие Директиве 93/42/EEC		Бережь от влаги
	Важно: Прочитайте Руководство по эксплуатации		Класс защиты II
	Утверждение типа средств измерений		Изделие типа ВF
	Представитель в Евросоюзе		Температурный диапазон
	Изготовитель		Диапазон влажности
	Знак соответствия Украины		Серийный номер
	Проверочное клеймо для Республики Казахстан и Республики Беларусь		

Технические характеристики могут изменяться без предварительного уведомления с целью улучшения эксплуатационных свойств и качества изделия. Дата редакции настоящего Руководства по эксплуатации указана на последней странице в виде IXXX/YYMM/NN, где YY – год, MM – месяц, а NN – номер редакции.

#### 16. ПРОИЗВОДИТЕЛЬ И УПОЛНОМОЧЕННЫЕ ПРЕДСТАВИТЕЛИ

**Производитель:** Little Doctor International (S) Pte. Ltd., 7500A, Beach Road, 11-313 The Plaza 199591, Singapur (Литл Доктор Интернешнл (С) Пте. Лтд., 7500А, Бич Роад, 11-313 Зе Плаза 199591, Сингапур). Почтовый адрес: Yishun Central P.O. Box 9293 Singapur 917699 (Литл Доктор Интернешнл (С) Пте. Лтд., Йишун Централ П.О. Бокс 9293, Сингапур 917699).

**Экспертер:** Little Doctor International (S) Pte. Ltd. (Литл Доктор Интернешнл (С) Пте. Лтд.)

Место производства / изготовитель: Little Doctor Electronic (Nantong) Co., Ltd., No.8, Tongxing Road Economic & Technical Development Area, 226010 Nantong. Jiangsu, PEOPLE’S REPUBLIC OF CHINA (Литл Доктор Электроникс (Нантонг) Ко. Лтд., Ном. 8, Тонгксинг Роад Экономик энд Текникал Девелопмент Эриа, 226010 Нантонг, Джянгсу, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА).

**Уполномоченные представители:**

Россия: ООО «Фирма Консалтинг и Коммерция» (ООО «Фирма К и К», юридический адрес: 117218, г. Москва, ул. Новочеремушкинская, д.34, корп. 1, пом.VII).

Украина: «Ергоком» ТПК ПП, г. Киев, бул. Вацлава Гавела, 8. Тел./факс: +380 (044) 492-79-55

Беларусь : УП «ФИАТОС», г. Минск, ул. Фабричная, 26, часть изолированного помещения 4Н. Сервисный центр: г. Минск, ул. Фабричная, 26, часть изолированного помещения 4Н, т/ф (+375 17) 392-00-11

ЕС: Little Doctor Europe Sp. z o.o. 57G Zawila Street, 30-390, Krakow, Poland. Sales Office phone: +48 12 2684746, 12 2684747, fax: +48 12 268 47 53. E-mail: [biuro@littledoctor.pl](mailto:biuro@littledoctor.pl). [www.LittleDoctor.pl](http://www.LittleDoctor.pl)

**Актуальная информация для потребителя:** <http://littledoctor.ru/info/>

Претензии потребителей по качеству и пожелания направлять по адресу:

Россия: 117218 г. Москва а/я 36, 000 «Фирма К и К» (юр. адрес: 117218, г. Москва, ул. Новочеремушкинская, д. 34, корп. 1, пом. VII) Тел. бесплатной горячей линии: 8-800-200-00-37

Украина: а/с 123 м. Київ 03049, «Ергоком» ТПК ПП. Тел. безкоштовної гарячої лінії: 0-800-30-12-08

Беларусь: 220033 г. Минск, ул. Фабричная 26, часть изол. пом. 4Н, «Фиатос» УП. Тел. бесплатной линии: +375 (17) 392-00-11

Казахстан: 070010, г. Усть-Каменогорск, ул. Карбышева, 24, ТОО «Казмедимпорт» Тел./факс: 8 (7232) 76-97-97, e-mail: [info@kazmedimport.kz](mailto:info@kazmedimport.kz), [www.kazmedimport.kz](http://www.kazmedimport.kz).

Узбекистан: 100157 г. Ташкент, Учтепинский район, квартал 24, улица Ширин, дом 42А «AKBARS PHARM» ООО. Тел. справочной службы: (+99895) 194-87-12

Polska: Little Doctor Europe Sp. z o.o. ul. Zawila 57G, 30-390, Krakow. Tel. +48 12 268-47-46

#### ИНФОРМАЦИЯ ОБ ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЙ СОВМЕСТИМОСТИ

Прибор соответствует стандарту электромагнитных помех IEC 60601-1-2:2014. Так как данный прибор является медицинским электрооборудованием, должны быть приняты особые меры предосторожности в отношении электромагнитных помех при использовании устройства. Меры предосторожности приведены ниже.

- Прибор не предназначен для использования в средах с высокой интенсивностью электромагнитных помех, например, рядом с активным высокочастотным хирургическим оборудованием и оборудованием для МРТ (магнитно-резонансной томографии) и т. д.

- Следует избегать использования данного прибора в непосредственной близости другого оборудования или во взаимосвязи с ним, так как это может привести к неправильной работе прибора.

- Использование аксессуаров, отличных от указанных или предоставленных производителем, может привести к увеличению электромагнитного излучения или к снижению электромагнитной помехоустойчивости прибора и привести к его неправильной работе.

- Портативное оборудование радиочастотной связи (включая периферийные устройства, такие как антенные кабели и внешние антенны) следует использовать на расстоянии не менее 30 см от любой части устройства, включая указанные кабели. Иначе это может привести к снижению производительности данного прибора.

Пожалуйста, свяжитесь с вашим дилером или производителем для получения конкретной информации относительно соответствия стандарту.

<b>www.LittleDoctor.ru</b> Информация о медицинской технике марки LD в Интернете (технические характеристики, функциональные особенности, условия эксплуатации, хранения и гарантийного обслуживания).					
<small>UL/IEC 001</small>					